

1978 年航海人員訓練、發證及當值標準國際公約

1978 年 7 月 7 日通過，1984 年 4 月 28 日生效實施

2018 年綜合文本 (1978~2018)

International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW), 1978,

Done at London, 7 July 1978, Entry into force on 28 April 1984

2018 Consolidated Texts (1978~2018)

STCW 綜合文本(1978~2018)



台灣輔仁大學法律學院
黃裕凱 教授 編譯

2019.3.12

目次：

	頁次
STCW 簡介	3
第一部份：STCW 公約	5
第二部分：STCW 公約附錄	15
第三部分：STCW Code 第 A 篇 強制標準	51
第四部分：STCW Code 第 B 篇 建議準則	258

STCW 公約簡介

生效門檻：25 國 ≥ 50% + 1 年

(2019.3)締約國數：164 國

簡介：各國船員訓練及授證標準不一，IMO 於是於 1978 年制定航海人員訓練、發證及當值標準國際公約，以建立國際統一之最低標準。STCW 公約於 1978 年制訂通過，1984 年生效實施後，迄今已歷經多次修正(如下表)，其中最重要的修正為 1995 年及 2010 年(馬尼拉)二次會議修正。

整部 STCW 公約基本上可區分為二大部分，各部分並次區分二部分：

第一是公約本體，分為公約主文及附錄：

- ◆ 公約主文為原則性規範，計 17 條文；
- ◆ 公約附錄(Annex)的技術性分則規範，分為八章，針對總則(第 I 章)、船長及艙面部門(第 II 章)、輪機部門(第 III 章)、無線電通信及無線電操作員(第 IV 章)、對特定形式船舶人員之特殊訓練要求(第 V 章)、應急/職業安全/保全/醫護及求生專長(第 VI 章)、另一發證方式(第 VII 章)，以及當值(第 VIII 章)為規範；

第二是「STCW 準則(STCW Code)」。「STCW 準則」又次分為二部分：

- ◆ 第 A 部分針對前述附錄進行所謂的強制性標準規定「強制標準 Mandatory Standard」
- ◆ 第 B 部分則為有關附錄的「建議準則 Recommended Guidance」。

STCW 公約及 STCW Code 歷年修正表列如下：

通過日期 生效日期		
1978.7.7 1984.4.28	STCW 1978	1978 年航海人員訓練、發證及當值標準國際公約 International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW), 1978
1991.5 1992.12.1	MSC.21(59)	1991 年(第 I,II,IV 及 VI 章)修正 The 1991 (Chapters I,II,IV and VI) amendments
1994.5 1996.1.1	MSC.33(63)	1994 年(第 V 章)修正 The 1994 (Chapter V) amendments
1995.7.7 1997.2.1	Conf. 1995	1995 年(第 I 章、STCW 規則)會議修正 The 1995 (Chapter I and STCW Code) amendments (CONF)
1997.6 1999.1.1	MSC.66(68)	1997 年(第 V 章)修正 The 1997 (Chapter V) amendments
1997.6 1999.1.1	MSC.67(68)	1997 年(STCW 規則)修正 The 1997 (STCW Code) amendments
1998.12	MSC.78(70)	1998 年(STCW 規則)修正

2003.1.1		The 1998 (STCW Code) amendments
2004.5 2006.7.1	MSC.156(78)	2004年(STCW 規則)修正 The 2004(STCW Code) amendments
2004.12 2006.1.1	MSC.180(79)	2004年(STCW 規則)修正 The 2004(STCW Code) amendments
2006.5 2008.1.1	MSC.203(81)	2006年(第 I、VI 章)修正 The 2006(Chapters I and VI) amendments
2006.12 2008.1.1	MSC.209(81)	2006年(STCW 規則)修正 The 2006(STCW Code) amendments
2010.6 2012.7.1	2010 Manila	2010年馬尼拉修正(STCW 公約及 STCW 規則) 2010 Manila amendments (STCW Convention and STCW Code)
2014.5 2015.7.1	MSC.373(93)	2014年(第 I 章)修正 The 2014 (Chapter I) amendments
2014.5 2015.7.1	MSC.374(93)	2014年(STCW 規則、第 I 章)修正 The 2014 (STCW Code, Chapter I) amendments
2015.6 2017.1.1	MSC.396(95)	2015年(第 I、V 章)修正 The 2015 (Chapter I and V) amendments
2015.6 2017.1.1	MSC.397(95)	2015年(STCW 規則、第 V 章)修正 The 2015 (STCW Code, Chapter V) amendments
2016.10 2018.1.1	MSC.416(97)	2016年(第 I、V 章)修正 The 2016 (Chapter I and V) amendments
2016.10 2018.1.1	MSC.417(97)	2016年(STCW 規則、第 I、V 章)修正 The 2016 (STCW Code, Chapter I and V) amendments

第一部份：STCW 公約

1978 年航海人員訓練、發證及當值標準國際公約

International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW), 1978

THE PARTIES TO THIS CONVENTION,

DESIRING to promote safety of life and property at sea and the protection of the marine environment by establishing in common agreement international standards of training, certification and watchkeeping for seafarers,

CONSIDERING that this end may best be achieved by the conclusion of an International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers,

HAVE AGREED as follows:

本公約各締約國，

渴望各國一致同意建立一項航海人員訓練、發證及當值之國際標準，以增進海上人命及財產之安全，並保護海上環境，

鑒於簽訂航海人員訓練、發證及當值標準之國際公約最能達成此一目標，

爰經協議如次：

Article I General obligations under the Convention

- (1) The Parties undertake to give effect to the provisions of the Convention and the Annex thereto, which shall constitute an integral part of the Convention. Every reference to the Convention constitutes at the same time a reference to the Annex.
- (2) The Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers on board ships are qualified and fit for their duties.

第1條 本公約之一般義務

- (1) 各締約國承允實施本公約及構成本公約不可分之附錄之規定。凡引用本公約均同時引用該附錄。
- (2) 各締約國承允制定各種法律、法令、命令以及規則，並採取一切必須之步驟，以使本公約有充分完整之效力，俾從海上人命及財產安全、以及海上環境保護之觀點而言，能確保在船上服務之航海人員具有適當資格，並適任其職責。

Article II Definitions

For the purpose of the Convention, unless expressly provided otherwise:

- (a) "Party" means a State for which the Convention has entered into force;
- (b) "Administration" means the Government of the Party whose flag the ship is entitled to fly;
- (c) "Certificate" means a valid document, by whatever name it may be known, issued by or under the authority of the Administration or recognized by the Administration authorizing the holder to serve as stated in this document or as

第2條 定義

除另有明文規定外，就適用本公約而言：

- (a) 「締約國」指本公約對其生效之國家；
- (b) 「主管官署」指船舶有權懸掛其國旗之締約國政府；
- (c) 「證書」指主管官署簽發或由主管官署授權簽發、或由主管官署認可之有效文件，不論其名稱為何；主管官署同意持有該文件者依文件上所註